design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

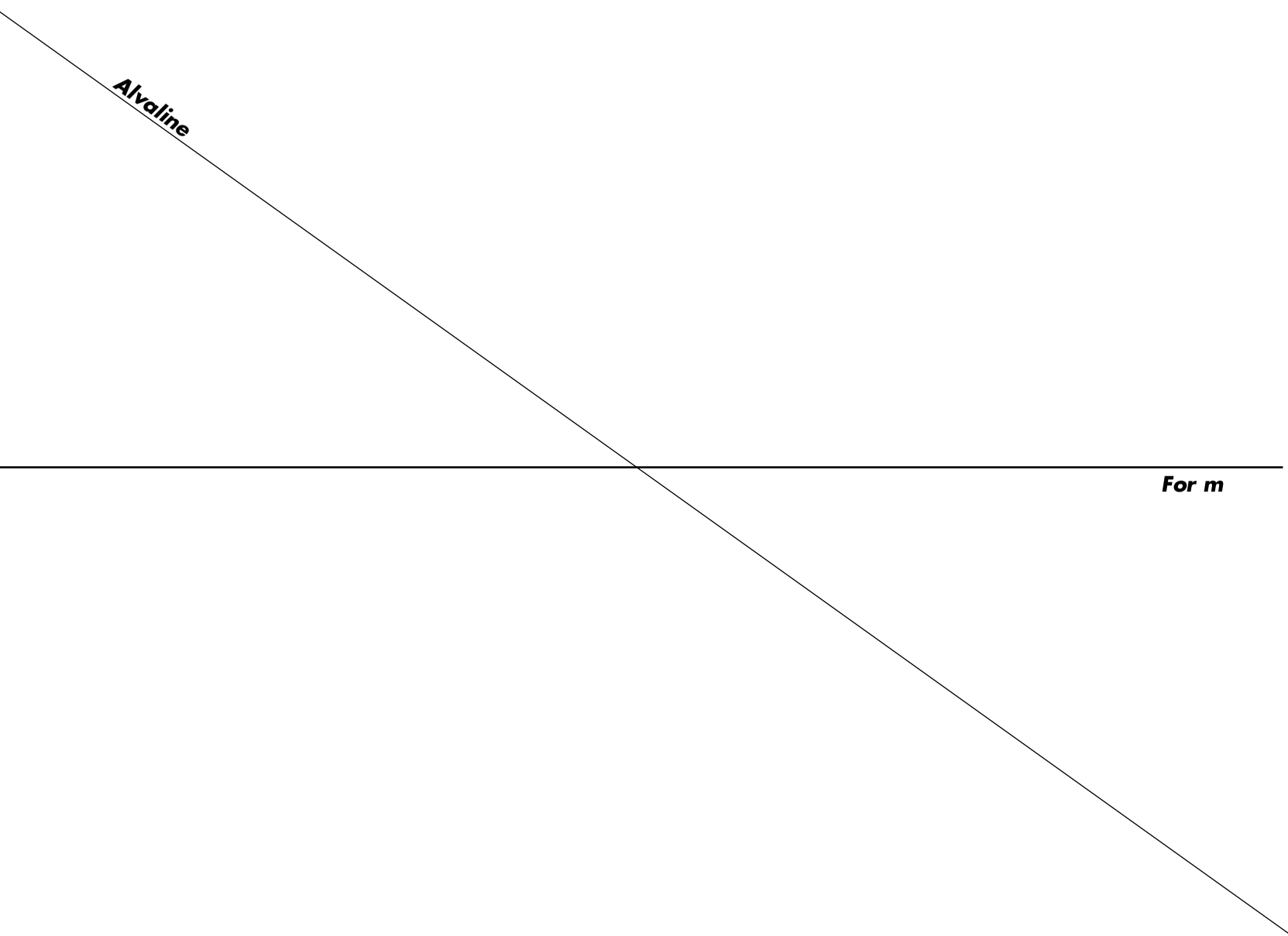
los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y
derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the “casa del popolo” and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn



Viabizzuno® *progettiamo la luce*

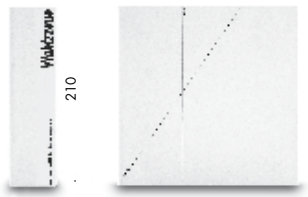
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

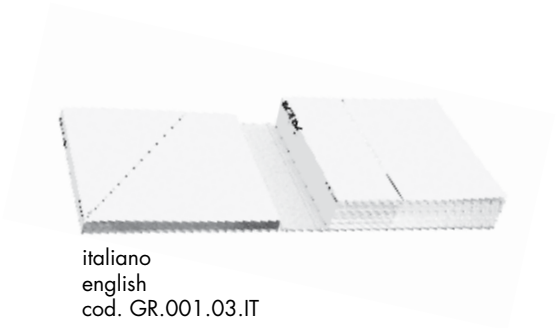
proyectamos la luz a 360°.

57 210



the Viabizzuno manual contains the technical manuals of the two product lines For m and Alvaline.

el manual Viabizzuno contiene los manuales técnicos operativos de las dos líneas de producto For m y Alvaline.



italiano
english
cod. GR.001.03.IT

deutsch
english
cod. GR.001.03.D

español
english
cod. GR.001.03.SP

français
english
cod. GR.001.03.FR

русский язык
english
cod. GR.001.03.RU

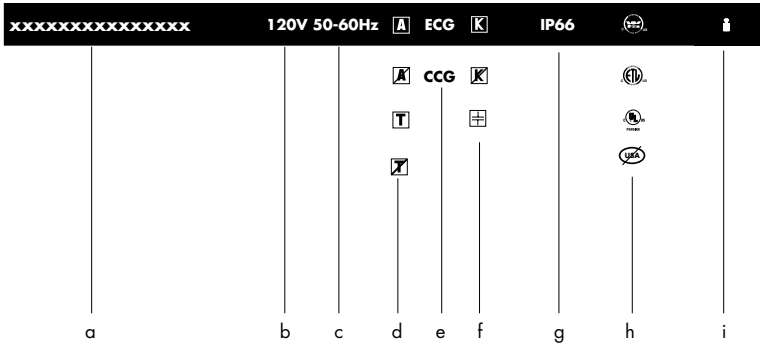
america
cod. GR.001.06

23 210

folder sample finishes
carpeta colores y acabados

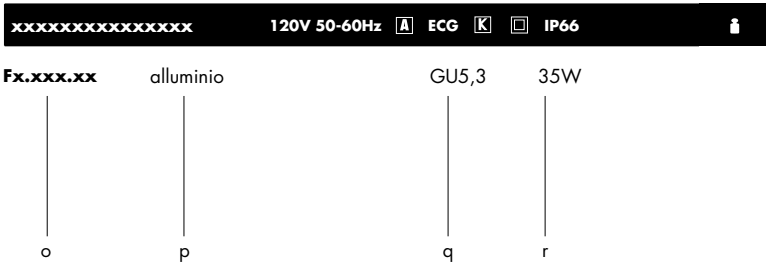
cod. 19941

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit / transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	protection rating. grado de la protección.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



o	code. código.
p	colours and finish. color y acabado.
q	lamp socket. conexión de la bombilla.
r	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes.

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios.

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildetem Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

- opal glass. cristal opalino.
- frosted glass. cristal arenado.
- transparent glass. cristal transparente.
- opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
- polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
- drive over. apto para tránsito de vehículos.
- lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
  bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
- control gear included. alimentador incluido.
- control gear not included. alimentador excluido.
- capacitor for power factor correction included. condensador de compensación incluido.
- transformer included. transformador incluido.
- transformer not included. trasformador excluido.
- wiring kit. kit de cableado incluido.
- wiring kit not included. kit de cableado excluido.
- product not complying to northamerican directives
  producto no conforme a las normas norteamericanas
- produced in compliance with showerheads northamerican directives
  producto conforme a las normas norteamericanas de duchas
- produced in compliance with northamerican directives
  producto conforme a las normas norteamericanas
- produced in compliance with lighting northamerican directives
  producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación

NRTL national electrical code (NEC) standards.
identifies those products that have been tested by a nationally recognized testing laboratory and are certified to comply with the american NEC.
identifica los productos que han sido probados en nacional laboratorios de ensayo y están certificados para cumplir con el NEC.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

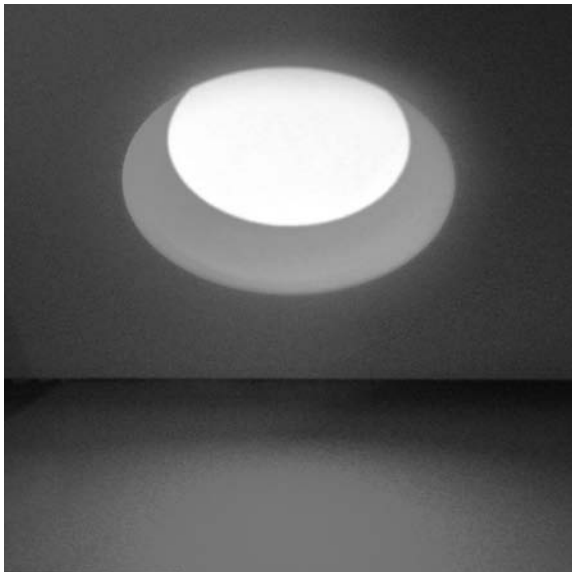
- net weight. peso neto Kg.

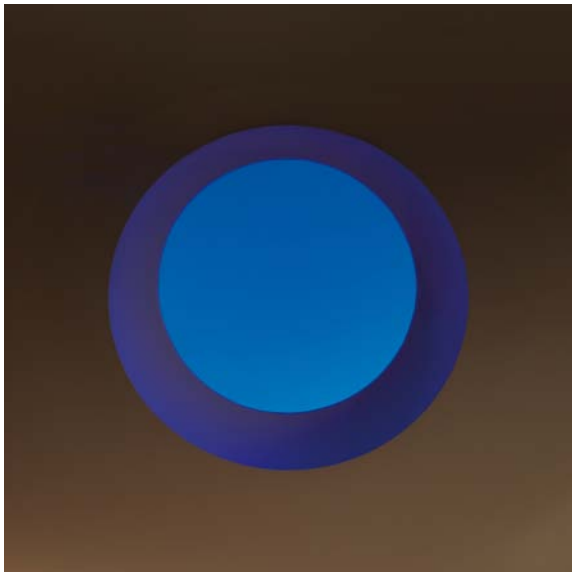
.T Trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

- ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
  ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

campana brembana mario nanni 2007

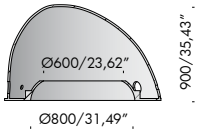


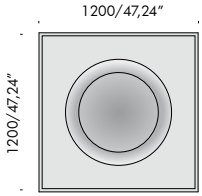


ceiling light fixture for interiors IP20. it is fitted recessed, being totally integrated within the architecture; it is built in white painted plaster. two versions are available. the fully-integrated one is 900mm/35,43" high and the light exit hole is 600mm/23,62" in diameter; it is wired for max. four 36W fluorescent lamps with 2G11 base and a 2x3W rgb led module. the semi-recessed version features a 350mm/13,77" depth in the ceiling, with a 142mm/5,59" external protrusion; the light exit hole is 550mm/21,65" in diameter; it is wired for max. four 36W fluorescent lamps with 2G11 base and a 2x3W rgb led module. if 3000K and 4200K fluorescent lamps and led with an rgb control system are used, it is ideal for creating countless light effects also thanks to their well-calibrated combination. with the great versatility of this light fixture, light becomes diffused, by modulating the different colour temperatures, and spectacular, by mixing the led's together. the led sources and the fluorescent lamps can be dimmed in three different ways: 1-10V, dali and dmx.

cuerpo iluminador de techo para interiores IP20. se monta empotrado y se incorpora totalmente en la arquitectura; está fabricado de yeso barnizado en color blanco. son disponibles dos versiones: una totalmente escamoteable, alta 900mm/35,43" y con un orificio de salida de la luz de 600mm/23,62" de diámetro, cableada para un máximo de 4 bombillas fluorescente 2G11 36W y un módulo de led rgb de 2x3W; la otra versión es semi-empotrada, tiene una profundidad en el techo de 350mm/13,77", con un saliente exterior de 142mm/5,59"; el orificio de salida de la luz es de 550mm/21,65" de diámetro; está cableada para un máximo de 4 bombillas fluorescentes 2G11 de 36W y un módulo de led rgb 2x3W. Utilizando bombillas fluorescentes de 3000K y 4200K y led con sistema de control en rgb, es ideal para crear un sinfín de efectos de luz, gracias a su combinación calibrada. gracias a su versatilidad, la luz se convierte en difundida, modulando las distintas temperaturas de color y escenográficas, mezclando los led. las fuentes de led y las bombillas fluorescentes pueden equiparse con dímer en tres modos distintos: 1-10V, dali y dmx.

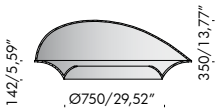
 copyright mario nanni 2007

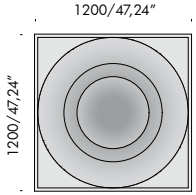




campana brembana 900					
F6.205.01	plaster body with recessed hole cuerpo de yeso blanco		h. 900mm/35,43”		85,0

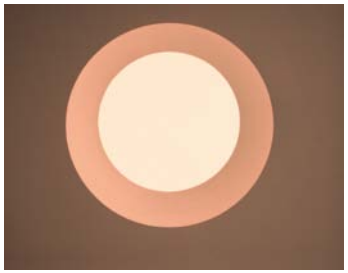
kit		**120V 50-60Hz**	**ECG**		
F6.205.32.U	fluo fluo		2G11	36W	

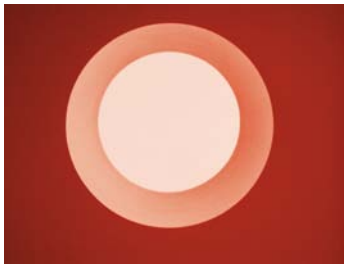




campana brembana ribassata 350			NRTL	
F6.205.03	plaster body with semi-recessed hole cuerpo de yeso blanco		h. 350mm	70,0

kit		120V 50-60Hz	ECG		
F6.205.32.U	fluo fluo max 4 kit		2G11	36W	





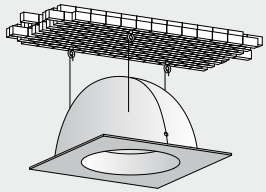
campana brembana can feature four dimmerable fluorescent lamps: two 3000K tubes and two 4200K ones. thanks to a controller, these four light sources can be blended together so as to obtain any desired colour temperature. based on the same principle, it is possible to achieve unlimited colour shades by mixing the three primary colours (red, blue and green) through the rgb led system. dimmeration is provided either for the single or all campana brembana light sources.

- campana brembana puede alojar cuatro lámparas fluorescentes dimerables: dos de 3000K y dos de 4200K. por medio de un controlador, esas fuentes se pueden mezclar juntos, consiguiendo así cualquiera temperatura de color deseada. con el mismo principio, mezclando los tres colores primarios (rojo, azul y verde) a través del sistema led rgb, se pueden conseguir tonalidades ilimitadas de color. la dimeración se puede aplicar sea a una fuente singularmente como al conjunto de las fuentes de luz.

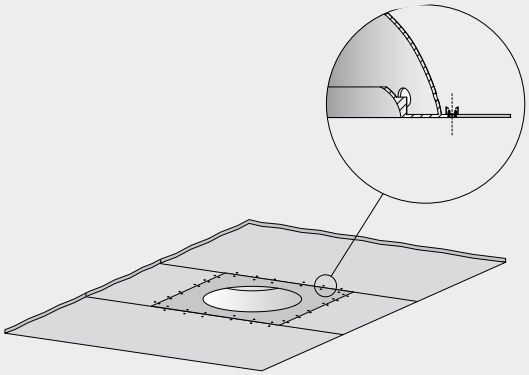
kit		**24Vdc**		**pending**	
F6.205.41	led rgb pwm led rgb pwm			2x3W	0,2

control gear. alimentadores.			
T4.105.U	converter dmx-pulsante/rgb converter dmx-switch/rgb	50W	IP40
T4.100.U	control unit with lcd display for dmx control, a maximum of 6 independent channels both for static and simple dynamic cycles control centralita con display lcd para mando dmx máx 6 canales independientes para mando estático o simples ciclos dinámicos		

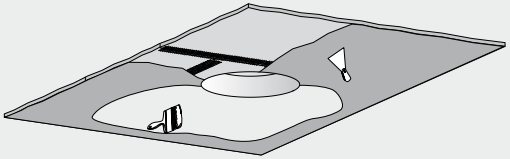
installation campana brembana 900
instalación campana brembana 900
cod. F6.205.01



fasten the special eyelets to the ceiling and hang the plaster body
- fije al techo argollas al efecto y suspenda el cuerpo de yeso

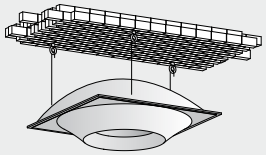


fasten the plasterboard plates to the plaster body in such a way to complete the false ceiling
- fije al cuerpo de yeso las placas de cartón yeso, de modo de completar la realización del contratecho

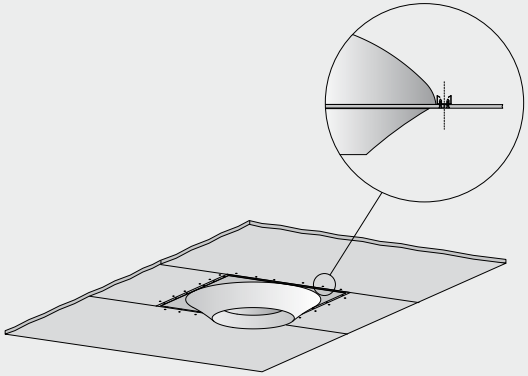


place four strips of special gauze on the connection between body and plasterboard.
ATTENTION: shim outside only, up to the edge
- coloque cuatro tiras de gasa al efecto sobre la unión entre el cuerpo y el cartón yeso.
ATENCIÓN: pulir sólo fuera hasta el borde

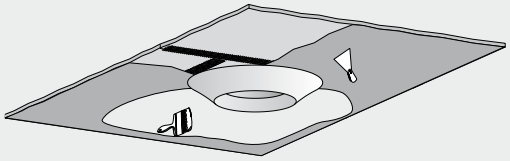
installation campana brembana ribassata 350
instalación campana brembana ribassata 350
cod. F6.205.03



fasten the special eyelets to the ceiling and hang the plaster body
- fije al techo argollas al efecto y suspenda el cuerpo de yeso



fasten the plasterboard plates to the plaster body in such a way to complete the false ceiling
- fije al cuerpo de yeso las placas de cartón yeso, de modo de completar la realización del contratecho



place four strips of special gauze on the connection between body and plasterboard.
ATTENTION: shim outside only, up to the edge
- coloque cuatro tiras de gasa al efecto sobre la unión entre el cuerpo y el cartón yeso.
ATENCIÓN: pulir sólo fuera hasta el borde